

*microlife*<sup>®</sup>



# PF 100

Asthma monitor

---

<b>EN</b> → 1	<b>DE</b> → 50
<b>ES</b> → 18	<b>IT</b> → 66
<b>FR</b> → 34	

# Moniteur d'asthme électronique

## Mode d'emploi

### Importantes précautions d'emploi



Partie appliquée du type BF



Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.



Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.



A conserver dans un endroit sec

## **1. Introduction**

---

- 1.1 Utilisation
- 1.2 Environnement d'utilisation
- 1.3 Contre-indications

## **2. Votre moniteur d'asthme Microlife**

---

## **3. Préparation pour la première mesure**

---

- 3.1. Insertion des piles
- 3.2. Réglage de la date et de l'heure

## **4. Réalisation d'une mesure**

---

## **5. Informations importantes pour la mesure et le contrôle de vos valeurs**

---

## **6. Auto-évaluation avec le programme «Feu tricolore»**

---

## **7. Nettoyage et désinfection**

---

- 7.1. Nettoyage / Désinfection de l'embouchure
- 7.2. Nettoyage / Désinfection du tube de mesure
- 7.3. Nettoyage de l'unité principale

## **8. Mémoire**

---

## **9. Analyse des données par ordinateur**

---

## **10. Messages / Dysfonctionnements / Erreurs**

---

## **11. Remplacement des piles**

---

## **12. Entretien et informations de sécurité**

---

## **13. Garantie**

---

## **14. Spécifications techniques**

---

## **15. [www.microlife.fr](http://www.microlife.fr)**

---

## 1. Introduction

---

Votre nouveau moniteur Microlife est un appareil médical de haute qualité pour la mesure de votre expiration maximum, dénommée **«débit de pointe»** (en termes médicaux «DEP» – Débit expiratoire de pointe).

Surtout dans les maladies des bronches, telles que l'asthme ou la bronchite chronique, une surveillance régulière de votre débit de pointe est très utile pour le contrôle des troubles. Après l'indication du débit de pointe, une autre valeur (volume expiré forcé - FEV1) s'affiche. Cette valeur est également intéressante pour votre médecin.

Vous pouvez effectuer les mesures vous-même, car le moniteur Microlife est très facile à utiliser. Il convient aussi bien aux enfants en phase pré-scolaire qu'aux personnes âgées. Comme l'appareil a une mémoire automatique de jusqu'à 240 entrées, vous n'avez pas besoin de noter les valeurs: emportez tout simplement l'appareil chez le médecin lors de la prochaine visite. L'appareil peut être connecté à un ordinateur, et les valeurs peuvent être analysées à l'aide du logiciel Microlife Asthma Analyser (Analyse d'asthme Microlife).

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le dans un endroit sûr.

### 1.1. Utilisation

Le débitmètre de pointe Microlife est un dispositif médical destiné à mesurer le débit expiratoire de pointe (DEP) et le volume expiratoire maximal seconde (VEMS). L'appareil peut être utilisé par les patients pour mesurer le DEP et le VEMS chez les enfants et les adultes.

- Le débit expiratoire de pointe (DEP) est la vitesse à laquelle l'air peut être expulsé des poumons après une inspiration complète.
- Le volume expiratoire maximal seconde (VEMS) correspond au volume d'air expiré en 1 seconde après une inspiration complète.

Le débit expiratoire de pointe (DEP) et le volume expiratoire maximal seconde (VEMS) sont des mesures de la fonction pulmonaire qui indiquent la quantité de flux d'air sortant des voies aériennes du patient lors d'une expiration forcée. Ces mesures sont utilisées pour surveiller les fonctions des voies aériennes et pour détecter une éventuelle obstruction des voies aériennes. Ces mesures sont utiles pour surveiller les affections et maladies respiratoires, notamment l'asthme et les maladies pulmonaires obstructives chroniques (MPOC).

### 1.2. Environnement d'utilisation

Le débitmètre de pointe Microlife est conçu pour être utilisé par les patients à leur domicile (auto-mesure ou utilisation sous surveillance) dans un cadre familial. Veuillez vous référer à la section Spécifications techniques pour obtenir plus de détails sur les conditions d'utilisation et de stockage.

### 1.3. Contre-indications

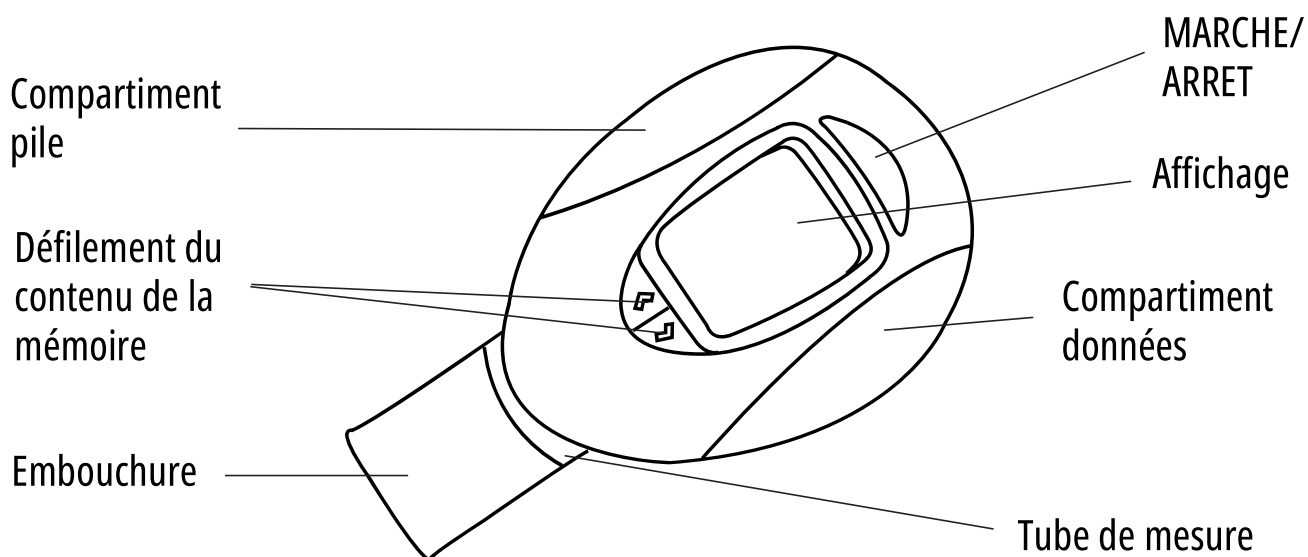
Cet appareil n'est pas adapté pour l'auto-mesure lorsque les patients ne peuvent pas effectuer les mesures correctement, par exemple :

- Les patients inconscients ou se trouvant dans un état d'incapacité ne permettant pas une auto-mesure correcte.
- Les patients alités incapables de se tenir debout ou de s'asseoir comme l'exigent les conditions de mesure.
- Les patients dont la bouche ne peut pas couvrir l'embout buccal comme l'exigent les conditions de mesure, par exemple les très jeunes enfants.

## 2. Votre moniteur d'asthme Microlife

---

L'illustration montre le moniteur d'asthme Microlife:



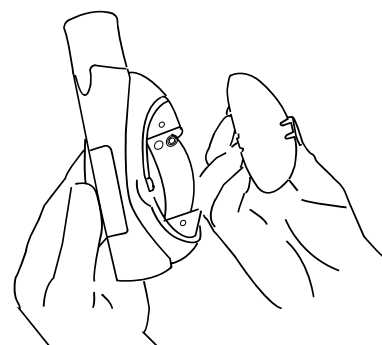
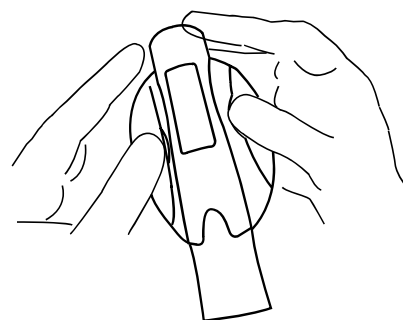
## 3. Préparation pour la première mesure

---

Avant la première utilisation, nous recommandons de désinfecter l'embouchure comme expliqué dans ce manuel.

### 3.1. Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment de pile de dessous et insérez deux piles (1.5 V – AAA).
2. Faites attention à la polarité conformément aux symboles dans le compartiment.



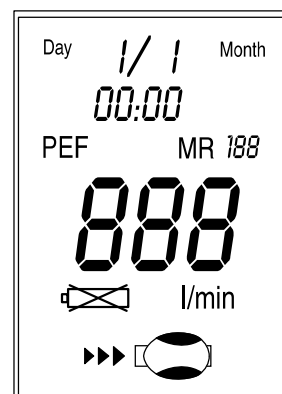
### 3.2. Réglage de la date et de l'heure

Le moniteur enregistre automatiquement la date et l'heure de chaque mesure. Après l'insertion de nouvelles piles, la date et l'heure sont réglées comme suit: année: 2005; jour 12, mois 04 et heure 00:00.

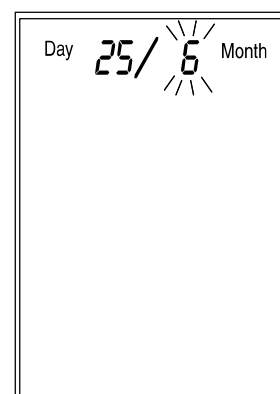
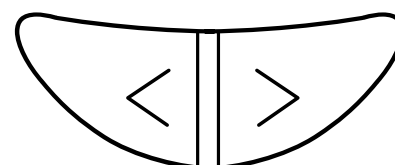
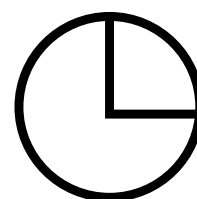
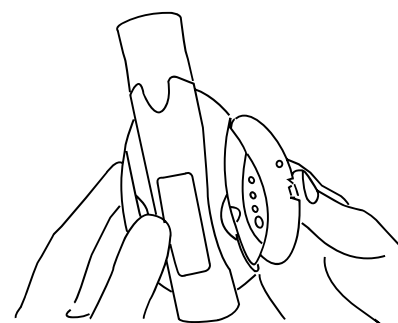
Vous devez réintroduire la date et l'heure courantes.

Pour ce faire, procédez comme suit

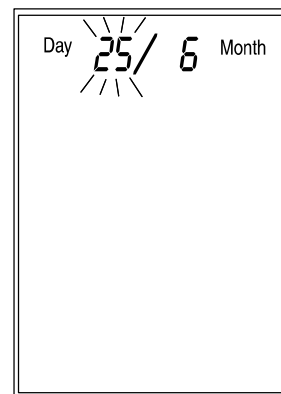
(exemple: 28 juin 2013, 09:50):



1. Ouvrez le compartiment données de dessous à la position du symbole.
2. Appuyez sur le petit interrupteur d'heure à côté de l'horloge avec un stylo et «2005» commence à clignoter; relâchez l'interrupteur.
3. Avec les deux boutons à flèche sur l'avant du moniteur vous pouvez réduire (bouton à flèche gauche) ou augmenter (bouton à flèche droite) le nombre. Relâchez le bouton à flèche lorsque vous arrivez au nombre correct (2013).
4. Appuyez sur l'interrupteur d'heure à nouveau pour confirmer la configuration de l'année puis procédez à la configuration du mois. Les chiffres du mois clignotent.
5. Vous pouvez entrer le mois courant en appuyant le bouton à flèche. (Exemple: en appuyant 2 fois le bouton à flèche droit vous avancez à 06, c-à-d juin).

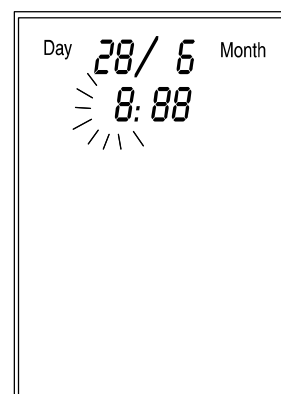


6. Appuyez sur l'interrupteur d'heure à nouveau pour confirmer la configuration du mois et procédez à la configuration du jour. Les chiffres du jour clignotent.



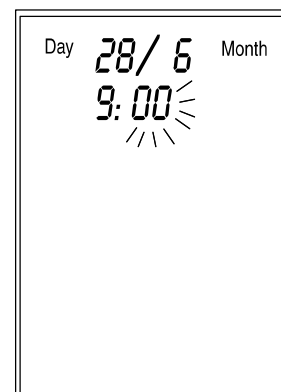
7. Vous pouvez entrer le jour courant en appuyant sur le bouton à flèche. (Exemple: en appuyant 16 fois sur le bouton à flèche droit vous avancez à 28, c-à-d le 28 juin).

8. Appuyez sur l'interrupteur d'heure à nouveau pour confirmer la configuration du jour puis procédez à la configuration de l'heure. Les chiffres de l'heure clignotent.



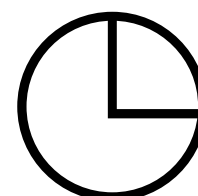
9. Vous pouvez entrer l'heure courante en appuyant sur le bouton à flèche. (Exemple: en appuyant 9 fois sur le bouton à flèche droit vous avancez à 09, c-à-d 9 heures).

10. Appuyez sur l'interrupteur d'heure à nouveau pour confirmer la configuration de l'heure et procédez à la configuration des minutes. Les chiffres des minutes clignotent.



11. Vous pouvez entrer les minutes courantes en appuyant sur le bouton à flèche. (Exemple: en appuyant 9 fois le bouton à flèche gauche vous avancez à 50, c-à-d 9:50).

12. Appuyez sur l'interrupteur d'heure à nouveau pour confirmer la configuration de tous les paramètres. La date et l'heure sont stockées, l'horloge commence à fonctionner et le moniteur commute sur «**prêt**» pour vous permettre d'effectuer la première mesure.



13. Fermez le compartiment de données.

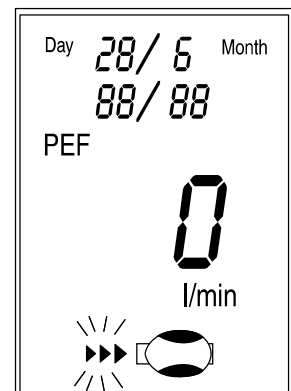
#### Remarque:

- Si vous enfoncez le bouton à flèche plus de 2 secondes, le réglage s'accélère.
- Vous pouvez aussi configurer la date et l'heure avec l'ordinateur lorsque vous exécutez le logiciel Microlife Asthma Analyser.

#### 4. Réalisation d'une mesure

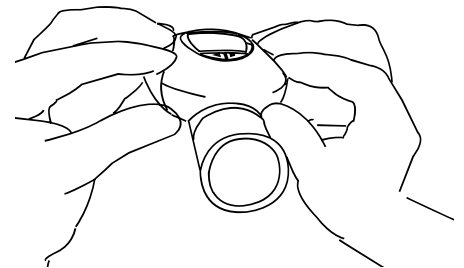
- Si plusieurs personnes utilisent cet appareil, elles peuvent affecter les résultats séparément à l'enregistrement des données.
- Si la date/l'heure n'est pas réglée, aucune mesure ne peut s'effectuer.
- Si une autre personne a l'intention d'utiliser l'appareil en permanence, les données de l'utilisateur précédent doivent être effacées comme indiqué dans ce manuel.
- Au cas où un autre utilisateur aurait déjà utilisé le moniteur, nous vous recommandons de désinfecter le tube de mesure comme indiqué dans ce manuel. Nous recommandons également à chaque utilisateur d'employer une nouvelle embouchure. Vous pouvez commander des embouchures additionnelles chez votre fournisseur Microlife.

1. Appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRET** pour allumer le moniteur. D'abord le dernier résultat enregistré s'affiche («0» s'il n'y a pas de données) puis l'appareil signale qu'il est prêt pour la mesure par deux bips courts et des flèches clignotantes.



2. Vous pouvez effectuer la mesure en étant assis ou debout. En vue d'une meilleure comparaison des données, vous devriez toujours exécuter la mesure dans une position similaire.

3. Tenez le moniteur entre les deux mains sur les deux surfaces en caoutchouc (compartiments).



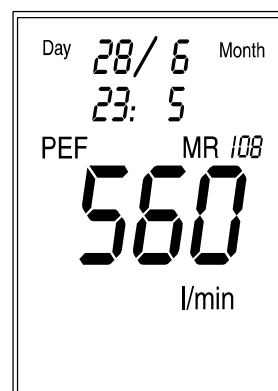
4. Aspirez profondément et retenez votre souffle un moment.

5. Couvrez l'embouchure fermement avec vos lèvres.

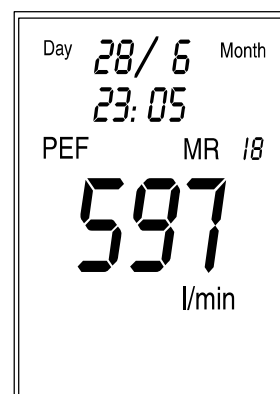
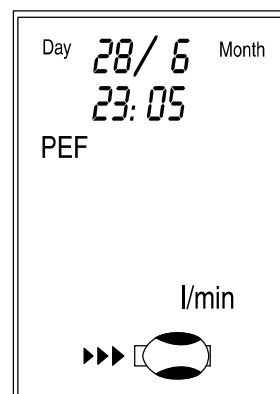


6. Soufflez dans le tube de mesure aussi fortement et rapidement que possible.

7. Un bip long confirmera que le résultat est enregistré. Le débit de pointe s'affiche pendant env. 3 secondes, puis FEV1. Le moniteur est ensuite prêt pour une nouvelle mesure, état indiqué par deux bips courts.



8. Il est recommandé d'effectuer trois mesures ou plus l'une après l'autre.
9. Après chaque mesure, c'est d'abord la lecture courante qui s'affiche, ensuite la valeur la plus élevée de votre session de mesure courante. Notez que le moniteur ne sauvegarde que la valeur la plus élevée pendant le temps où l'appareil reste allumé.
10. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET à nouveau pour éteindre le moniteur. Avant que le moniteur s'éteigne, la valeur la plus haute et sa position de mémoire relative «MR xx» s'affichent.
11. Rangez le moniteur dans un endroit propre et exempt de poussière.



### Echelle avec indication colorée

Après la mesure, une petite flèche sur l'écran montre si la lecture se trouve dans la plage verte, jaune ou rouge.

500 l/min est définie comme valeur de référence.

Si une mesure est supérieure à 80% (> 400 l/min) de la valeur de référence, la flèche sera positionnée dans la partie verte. Si une mesure est comprise entre 60% et 80% (300 l/min – 400 l/min) de la valeur de référence, la flèche sera positionnée dans la partie jaune. Si une mesure est inférieure à 60% (< 300 l/min) de la valeur de référence, la flèche sera positionnée dans la partie rouge.

Les limites doivent être définies avec votre Médecin, ces dernières peuvent être réglées manuellement avec le logiciel.

## 5. Informations importantes pour la mesure et le contrôle de vos valeurs

- Vous devez effectuer un contrôle régulier de vos valeurs de débit de pointe. En général, les médecins recommandent une mesure quotidienne le matin et le soir, PF 100 22 normalement avant d'inhaler les médicaments. Effectuez des mesures additionnelles lorsque vous ne vous sentez pas bien ou percevez un souffle court.
- Votre médecin ne sera intéressé que par la valeur de pointe la plus élevée d'une session de mesure. Répétez les mesures jusqu'à ce que vous pensiez avoir obtenu le meilleur résultat possible. Détendez-vous entre les mesures. Si les résultats

deviennent de plus en plus mauvais avec chaque mesure successive, consultez votre médecin. Ceci peut indiquer un asthme instable.

- **Les crises d'asthme s'annoncent par des débits de pointe faibles avant que vous ne le sentiez! Veuillez contacter votre médecin dans de tels cas. Contactez également votre médecin si vous avez des symptômes tels qu'une oppression de la poitrine, de la toux ou une respiration difficile.**
- **Les mesures personnelles constituent un contrôle. Elles ne remplacent nullement un diagnostic ou un traitement. Vous devez toujours discuter les valeurs mesurées avec votre médecin. En plus, votre médecin pourra vous expliquer quelles valeurs sont normales pour vous.**
- Ne modifiez jamais les dosages d'un médicament sans consulter votre médecin.
- L'appareil sauvegarde jusqu'à 240 valeurs de mesure avec date et heure. **Lorsque la mémoire est pleine, les valeurs les plus anciennes sont automatiquement effacées! Assurez-vous de voir votre médecin pour l'analyse des données avant qu'elles soient effacées.**
- Assurez-vous que la configuration de la date et de l'heure est toujours correcte.
- Le fonctionnement du moniteur peut être influencé par des valeurs extrêmes de température et d'humidité. Etudiez les «Spécifications techniques» pour des informations plus détaillées.

## 6. Auto-évaluation avec le programme «Feu tricolore»

---

Le programme dénommé «Feu tricolore» vous permet d'auto-évaluer les valeurs mesurées et la progression de votre maladie. Avec ce programme vous pouvez évaluer indépendamment vos symptômes et ajuster votre médication. Servez-vous de la carte de contrôle d'asthme avec une zone verte, jaune et rouge fournie avec l'appareil si, vous ou votre médecin, vous voulez utiliser ce programme. Vous devez déterminer avec votre médecin les limites de zone et les inscrire sur la carte.



## Description du programme «Feu tricolore»

### Zone verte – OK

La maladie pulmonaire est sous contrôle. L'augmentation du dosage du médicament n'est pas requise.

### Zone jaune – Attention

Si vos valeurs mesurées se trouvent souvent dans cette zone, augmentez le dosage de médicament comme votre médecin vous l'a indiqué.

### Zone rouge – Danger

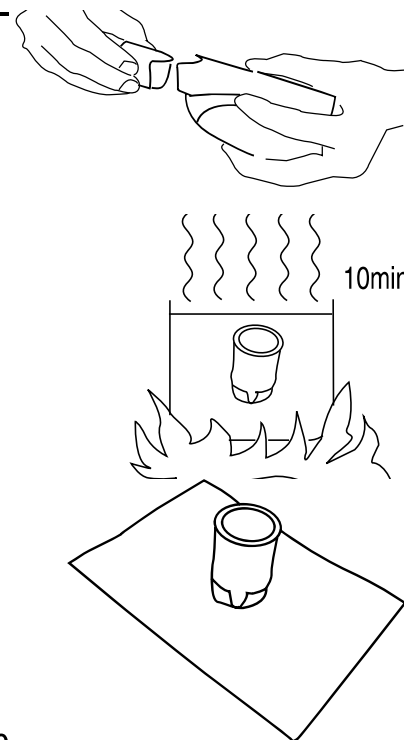
C'est dangereux si vos valeurs mesurées sont dans cette zone! Procédez selon les indications de votre médecin ou recherchez un traitement médical d'urgence.

## 7. Nettoyage et désinfection

### 7.1. Nettoyage / Désinfection de l'embouchure

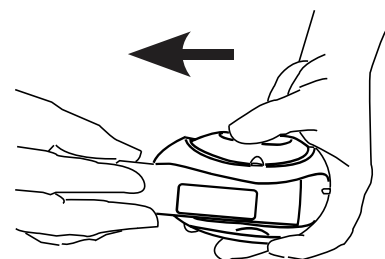
Nous recommandons de désinfecter l'embouchure avant sa première utilisation et au moins une fois par semaine en suivant la procédure ci-dessous:

1. Déconnectez l'embouchure du tube de mesure et immergez-la au moins 10 min. dans de l'eau qui bout en continu.
  2. Posez ensuite l'embouchure sur un essuie-mains en papier pour la faire sécher à l'air.
  3. Remontez l'embouchure sur le tube de mesure.
- Alternativement vous pouvez désinfecter l'embouchure en l'immergeant dans une solution de désinfection courante. Il est très important de suivre les instructions pour la solution de désinfection! Assurez-vous qu'elle convient à l'embouchure.

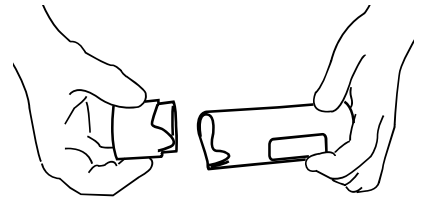


### 7.2. Nettoyage / Désinfection du tube de mesure

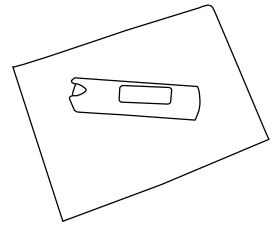
Le fonctionnement du moniteur peut être altéré si vous crachez ou tousssez dans le tube de mesure. Dans ce cas, rincez le tube avec de l'eau distillée (en vente en pharmacie). **N'utilisez jamais de l'eau du robinet afin d'éviter des dépôts.**



1. Déconnectez le tube de mesure de l'unité principale en le déplaçant en avant.

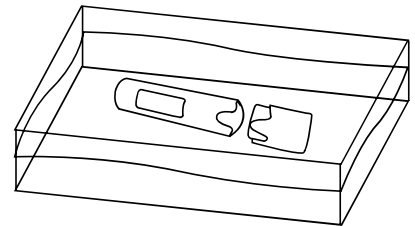


2. Déconnectez l'embouchure du tube de mesure.

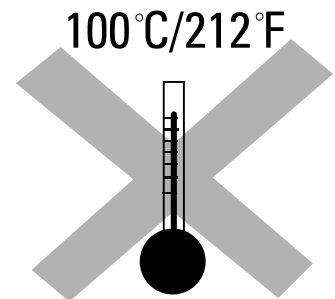


3. Rincez le tube dans de l'eau distillée. Secouez-le et placez-le sur un essuie-mains pour le laisser sécher complètement.

- Au cas où un autre utilisateur aurait déjà utilisé le moniteur, il faut désinfecter le tube:

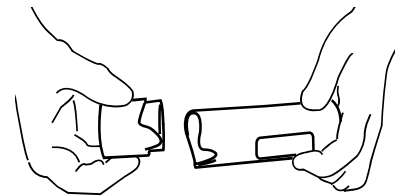


1. Déconnectez le tube comme expliqué ci-dessus et immergez-le dans une solution de désinfection courante. Il est très important de suivre les instructions pour la solution de désinfection!



2. N'immergez jamais le tube dans de l'eau bouillante!

3. Remettez l'embouchure sur le tube et remontez-le sur l'unité principale comme indiqué. Un «clic» vous indiquera que le tube est correctement remonté.



4. Assurez-vous que le tube de mesure et l'unité restent ensemble en confirmant l'identité des indications sur le tube et l'unité.



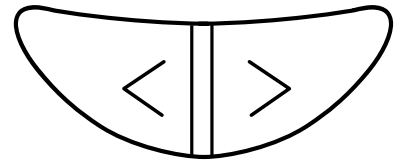
### 7.3. Nettoyage de l'unité principale

Nettoyez l'unité principale une fois par jour avec un tissu propre et humide. Ne l'immergez jamais dans l'eau!

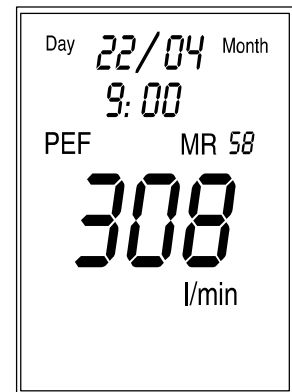


## 8. Mémoire

Les 240 mesures enregistrées peuvent être affichées:

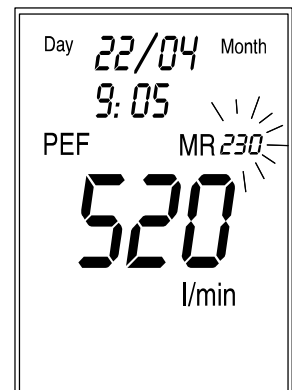


1. Allumez le moniteur et appuyez sur les boutons de défilement de mémoire.
2. En appuyant sur le bouton «<», vous pouvez afficher la dernière valeur enregistrée avec la date et l'heure. Une pression sur ce bouton fait apparaître toutes les données enregistrées. Si vous continuez d'appuyer sur le bouton, vous pouvez faire défiler rapidement le contenu de la mémoire.
3. Le bouton «>» fonctionne dans la direction opposée.



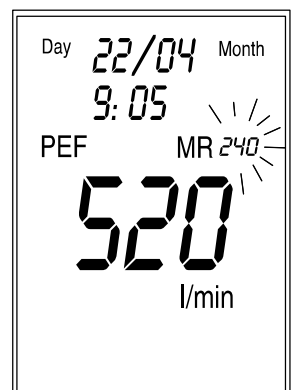
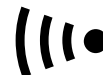
- **Capacité mémoire faible**

Lorsque la mémoire contient 230 entrées ou plus, «MR XX» se met à clignoter une fois le moniteur allumé pour signaler que la capacité de mémoire est faible.



- **Mémoire pleine**

Lorsque la mémoire est pleine avec 240 entrées, le moniteur émet un «bip» d'avertissement si l'appareil est allumé et «MR 240» clignote. Dès maintenant, les données continuent d'être enregistrées, **mais les valeurs les plus anciennes sont effacées automatiquement!**



- **Effacement du contenu de la mémoire**

**Remarque: la mémoire est effacée automatiquement après le transfert des données à l'ordinateur.**

Vous devez effacer manuellement toutes les données enregistrées si vous passez le moniteur à une autre personne. Pour effacer toutes les données, appuyez simultanément sur «<» et «>» pendant 5 secondes, puis relâchez les boutons. «clr» commence à clignoter pendant env. 3 secondes. Si vous voulez vraiment effacer toutes les données enregistrées, vous devez presser le bouton MARCHE/ARRET pendant ces secondes. Autrement le moniteur retourne au mode de fonctionnement normal et les données restent dans la mémoire.

- **Effacement de la dernière mesure**

Appuyez simultanément pendant 5 secondes sur les deux boutons de défilement de mémoire pour effacer la dernière mesure. Lorsque vous relâchez les boutons, «clr» clignote pendant 3 secondes. Pour effacer la dernière mesure, appuyez de nouveau sur les deux boutons de défilement pendant ces 3 secondes.

## 9. Analyse des données par ordinateur

---

Il est possible de connecter le moniteur via une connexion USB à un ordinateur et toutes les valeurs enregistrées peuvent être analysées avec le logiciel Microlife Asthma Monitor. Téléchargez le logiciel gratuit de l'analyseur Microlife Asthma Analyser sur le site [www.microlife.com/support/software](http://www.microlife.com/support/software)

## 10. Messages / Dysfonctionnements / Erreurs

---

Si une erreur se produit, l'un des codes d'erreurs suivants s'affiche.

Message	Cause	Solution
<b>Er2</b>	Communication de données entre l'appareil et l'imprimante ne fonctionne pas.	Vérifiez la connexion du câble entre le périphérique et imprimante.
<b>no</b>	Pas de données dans la mémoire.	
<b>Hi</b>	Le résultat est supérieur à 900 ml/min.	C'est un résultat très satisfaisant.

**Autres dysfonctionnements possibles.** Si des problèmes se produisent lors de l'utilisation de l'appareil, il faut vérifier les points suivants:

Défaut	Solution
L'affichage reste vide.	1. Vérifiez la polarité des piles (+/-).
Les piles sont installées.	2. If the display is erratic or unusual, remove the batteries and re-install new batteries.
Souvent, l'instrument n'enregistre pas la mesure ou les valeurs mesurées sont incorrectes.	1. Vérifiez si le tube de mesure est correctement connecté. 2. Vérifiez si la roulette à oreilles tourne lorsque vous soufflez dans le tube. Tout objet, poussière, liquides ou mucus, peut entraver la rotation de la roulette à oreilles. Dans ce cas, nettoyez le tube comme expliqué. 3. Discutez les valeurs avec votre médecin.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de cet appareil, contactez votre fournisseur ou votre pharmacien pour obtenir le nom du représentant Microlife dans votre pays. L'équipe Microlife vous aidera volontiers.

## 11. Remplacement des piles

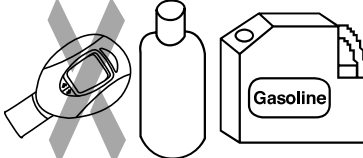
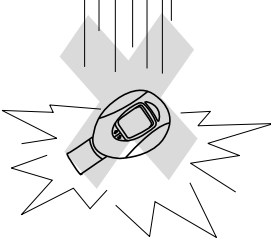

---

Lorsque le symbole de pile faible s'affiche, l'appareil est bloqué jusqu'à ce que les piles aient été remplacées. Utilisez des piles 1.5 V «A longue durée de vie» ou «Alcaline», «AAA». L'utilisation de piles d'accumulateur 1.2 V N'EST PAS recommandée. Si le moniteur est hors service pour des périodes prolongées, enlevez les piles. Veuillez noter que pendant le remplacement des piles les données sont bien protégées et SAUVEGARDÉES.

**Après le remplacement des piles (ou lorsque l'unité a été déconnectée d'une source d'alimentation) il faut réintroduire la date/l'heure! Autrement il n'est pas possible d'enregistrer des données.**

## 12. Entretien et informations de sécurité

---

- N'exposez pas l'appareil à des valeurs extrêmes de température, d'humidité, à la poussière ou au plein soleil. 
- Nettoyez l'appareil avec un tissu doux et sec. N'utilisez pas de l'essence, des diluants ou des solvants semblables. Ne lavez pas le tube de mesure dans un lave-vaisselle! 
- Ne laissez pas tomber l'appareil par terre et manipulez-le avec prudence. Evitez des vibrations fortes. 
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Toute ouverture non autorisée de l'appareil rend nulle la garantie! 
- If the device received any knocks (dropping), you will recognise any malfunction or damages or you receive surprising results, it should be checked by the Microlife service representative in your country.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.
- Le fonctionnement de l'appareil risque d'être altéré dans le cas d'une utilisation proche d'un champs électromagnétique tels que les téléphones mobiles ou des postes de radio ainsi nous recommandons de respecter une distance de 1 mètre. Dans le cas où ces conditions ne peuvent être respectées, merci de vérifier que l'appareil fonctionne correctement avant toute mesure.

## 13. Garantie

---

Cet appareil est couvert par une **garantie de 2 ans** à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux. Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie. Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode 'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: les piles, embouchure, tube de mesure

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le

produit a été acheté ou le bureau local Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: [www.microlife.com/support](http://www.microlife.com/support)

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

#### 14. Spécifications techniques

<b>Plage de mesure:</b>	DEP de 50 – 900 l/min, FEV <sub>1</sub> de 0.01 – 9.99 litres
<b>Méthode de mesure:</b>	Roulette à oreilles tournante
<b>Précision:</b>	DEP ± 20 l/min ou 10% de la lecture, retenir la valeur supérieure. FEV <sub>1</sub> ± 0.1 l ou ± 5% de la lecture, retenir la valeur supérieure.
<b>Résolution de mesure:</b>	PEF 1 l/min; FEV <sub>1</sub> 0.01 l
<b>Sécurité des données:</b>	sauvegarde avec EEPROM
<b>Mémoire:</b>	240 mesures avec date/heure
<b>Dimensions:</b>	77 (La) x 144 (Lo) x 48 (H) mm
<b>Poids:</b>	150 g (avec piles)
<b>Conditions de stockage:</b>	-5 – +50 °C / 23 – 122 °F, 10 – 90% d'humidité relative max.
<b>Conditions d'utilisation:</b>	10 – 40 °C / 50 – 104 °F, 10 – 85% d'humidité relative max.
<b>Alimentation:</b>	2 piles, 1.5 V, AAA
<b>Durée de vie des piles:</b>	env. 1000 mesures
<b>Classe IP:</b>	IP22
<b>Références aux normes:</b>	CE (directives européennes 93/42/CEE) EN60601-1, EN60601-1-2, EN ISO 23747, IEC60601-1-11, ATS 1994 mise à jour
<b>Configuration système requise:</b>	Microsoft® Vista, 7, 8, microprocesseur 550 MHz, disque dur disponible: 500 MB, RAM 256 MB, résolution 800X600, 256 couleurs, lecteur CD ROM ou un accès internet pour le téléchargement en ligne, port USB
<b>Espérance de fonctionnement:</b>	5 ans ou 10000 mesures

Tous droits de modification technique réservés!

#### 15. [www.microlife.fr](http://www.microlife.fr)

Des informations concernant nos produits et nos services peuvent être obtenues sur notre site web: [www.microlife.fr](http://www.microlife.fr)





**Read the instructions carefully before using this device.**  
**Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.**  
**Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.**  
**Vor Verwendung Bedienungsanleitung genau studieren.**  
**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso.**

 **Microlife Corporation**  
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu  
Taipei 11492, Taiwan, China  
[www.microlife.com](http://www.microlife.com)



**Microlife UAB**  
P. Lukšio g. 32  
08222 Vilnius, Lithuania  
[eurep@microlife.lt](mailto:eurep@microlife.lt)

**C € 0044**

IB PF 100 4G S-V5 3025  
Revision Date: 2025-06-26